

Germany-Nuremberg: Medical software package

OJ S 87/2022 04/05/2022

Contract notice

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Martha-Maria Krankenhaus gemeinnützige GmbH

Postal address: Stadenstr. 60

Town: Nürnberg

NUTS code: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt

Postal code: 90491

Country: Germany

E-mail: [w.renner@heuking.de](mailto:w.renner@heuking.de)

Telephone: +49 8954031221

Fax: +49 8954031521

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.martha-maria.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/4B37F391-11ED-4D8D-A53C-6161434DCB9C](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/4B37F391-11ED-4D8D-A53C-6161434DCB9C)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/4B37F391-11ED-4D8D-A53C-6161434DCB9C](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/4B37F391-11ED-4D8D-A53C-6161434DCB9C)

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: KLINIK

**I.5. Main activity**

Health

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Vergabeverfahren Digitale Aufklärungsbögen

Reference number: Vergabeverfahren Digitale Aufklärungsbögen

**II.1.2. Main CPV code**

48180000 Medical software package

### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

### **II.1.4. Short description**

Lieferung und Installation einer Software zur Erstellung und Bearbeitung digitaler Aufklärungsbögen für vorgegebene Anwendungen in div. medizinischen Bereichen und mit bidirektionaler Integration zum vorhandenen Krankenhausinformationssystem ORBIS, betriebsbereite Bereitstellung der installierten Software zur Abnahme bis spätestens 1. Februar 2023; Wartung/Pflege, Schulung, mindestens Second-Level Supportservice (Auftraggeberoptionen nach Abnahme); Kombinationsangebot mit mehreren Losen (Rabattierung der Einzelpreise bei Zuschlag auf mehrere Lose) nach Maßgabe der Vergabeunterlagen möglich

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Los 1: Digitale Aufklärungsbögen Standort Nürnberg  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

48180000 Medical software package

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt  
NUTS code: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt  
NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt  
Main site or place of performance: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

### **II.2.4. Description of the procurement**

Für Auftraggeber Martha-Maria Krankenhaus gemeinnützige GmbH: Lieferung und Installation einer Software zur Erstellung und Bearbeitung digitaler Aufklärungsbögen für vorgegebene Anwendungen in div. medizinischen Bereichen und mit bidirektionaler Integration zum vorhandenen Krankenhausinformationssystem ORBIS am Standort Nürnberg, betriebsbereite Bereitstellung der installierten Software zur Abnahme bis spätestens 1. Februar 2023; Wartung /Pflege, Schulung, mindestens Second-Level Supportservice (Auftraggeberoptionen nach Abnahme); Kombinationsangebot mit mehreren Losen (Rabattierung der Einzelpreise bei Zuschlag auf mehrere Lose) nach Maßgabe der Vergabeunterlagen möglich

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 60  
This contract is subject to renewal: yes  
Description of renewals:

Optionale Wartung: Der Vertrag verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn er nicht mit einer Frist von zwölf Monaten gekündigt wird.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Los 2: Digitale Aufklärungsbögen Standort München  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

48180000 Medical software package

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt  
NUTS code: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt  
NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt  
Main site or place of performance: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

**II.2.4. Description of the procurement**

Für Auftraggeber Martha-Maria Krankenhaus gemeinnützige GmbH: Lieferung und Installation einer Software zur Erstellung und Bearbeitung digitaler Aufklärungsbögen für vorgegebene Anwendungen in div. medizinischen Bereichen und mit bidirektionaler Integration zum vorhandenen Krankenhausinformationssystem ORBIS am Standort München, betriebsbereite Bereitstellung der installierten Software zur Abnahme bis spätestens 1. Februar 2023; Wartung /Pflege, Schulung, mindestens Second-Level Supportservice (Auftraggeberoptionen nach Abnahme); Kombinationsangebot mit mehreren Losen (Rabattierung der Einzelpreise bei Zuschlag auf mehrere Lose) nach Maßgabe der Vergabeunterlagen möglich

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 60  
This contract is subject to renewal: yes  
Description of renewals:  
Optionale Wartung: Der Vertrag verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn er nicht mit einer Frist von zwölf Monaten gekündigt wird.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Los 3: Digitale Aufklärungsbögen Standort Halle  
Lot No: 3

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

48180000 Medical software package

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

NUTS code: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Für Auftraggeber Martha-Maria Krankenhaus Halle-Dölau gemeinnützige GmbH: Lieferung und Installation einer Software zur Erstellung und Bearbeitung digitaler Aufklärungsbögen für vorgegebene Anwendungen in div. medizinischen Bereichen und mit bidirektionaler Integration zum vorhandenen Krankenhausinformationssystem ORBIS am Standort Halle, betriebsbereite Bereitstellung der installierten Software zur Abnahme bis spätestens 1. Februar 2023; Wartung/Pflege, Schulung, mindestens Second-Level Supportservice (Auftraggeberoptionen nach Abnahme); Kombinationsangebot mit mehreren Losen (Rabattierung der Einzelpreise bei Zuschlag auf mehrere Lose) nach Maßgabe der Vergabeunterlagen möglich

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 60

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Optionale Wartung: Der Vertrag verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn er nicht mit einer Frist von zwölf Monaten gekündigt wird.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

I. • Erkl des Bieters (BI) bzw. jedes Mitglieds der Bietergemeinschaft (MB):

1. BI/MB erklärt, dass keine Person, deren Verhalten seinem Unternehmen (UN) zuzurechnen ist, nach den Straftatbeständen gem § 123 Nr. 1-10 GWB rechtskräftig verurteilt oder gegen UN keine Geldbuße nach § 30 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten rechtskräftig festgesetzt worden ist.

2. BI/MB erklärt, dass UN keine Verstöße iSv § 124 Abs. 1 oder gegen die Bestimmungen gem § 124 Abs. 2 vorliegen.

3. BI/MB erklärt, dass er a) die gewerberechtl Vorauss für die Ausführung der Leistung selbst erfüllt o durch Dritte (zu erläutern), falls er diese Vorauss nicht selbst erfüllt,

b) Mitarbeitern/Erfüllungsgehilfen des Auftraggebers (AG) und der Vergabestelle (VSt) keine Vorteile angeboten, versprochen oder gewährt hat,

c) bei Rückfragen/weiteren Klärungsbedarf des AG, insbes zur Eignung, Bitte um Erläuterungen oder

Nachweise (z. B. Bescheinigung Sozialversich, GZR- oder HR-Auszug, Bankerkl) unverzüglich weitere

gewünschte Angaben machen/Nachweise vorlegen wird,

d) über eine gültige Haftpflichtvers verfügt, wonach BI bzw. alle MB sowie Nachunternehmer (NU) in angem Höhe versichert ist/sind ODER er hiermit verbindlich zusichert, dass er im Falle der Beauftragung eine entspr Versicherung abschließt,

e) nicht zu einer Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister verpfl ist o er darin eingetragen ist, Angabe von Nr/Register u f) AG unverzüglich informiere(n) u ggf aktualisierte Eigenerkl sowie ggf. Nachweise abgeben werde(n), falls sich während des weiteren Verfahrens (vor o nach Angebotsabgabe) Änderungen an den von ihm vorstehend erklärten Sachverhalten o anderen für ihn erkennbar relevanten Vorauss für eine Zuschlagserteilung ergeben.

• Für BI/MB Angabe von vollst Firmennamen, Anschrift Hauptsitz, vollst Namen des Ansprechp für alle Rückfragen der VSt an den BI (Telefon, Telefax, EMail).

• Bei Bietergemeinschaften (BG) zusätzlich Angabe der Rechtsform der BG (derzeit u ab Beginn der Leistungserbringung), Erklärung über gesamtschuldn Haftung, Angabe eines bevollmächtigten Vertreters sowie Ansprechp für alle Rückfragen der VSt zur BG o deren Mitgl (Einzelperson) mit Telefon/Telefax/EMail.

• AG kann auch ohne besonderen Anlass weitere Erkl, Angaben u ggf. Nachweise einschl Erkl u Nachweise zur Eignung, z. B. eine steuerliche Unbedenklichkeitsbescheinigung o einen Nachweis über die Deckung der Haftpflichtversicherung, innerhalb einer von ihm zu bestimmenden Frist verlangen.

II. • Diese Anforderungen gelten entspr für einen NU/ein verbundenes UN, der/das wesentliche Leistungsanteile erbringen soll; von diesem ist eine Verpflichtungserkl mit entspr Angaben auf

dem Formbl in den Vergabeunterlagen (VU) beizubringen (bei Unzumutbkt der Einreichung bereits mit dem Angebot Einreichung für NU auf Aufforderung der VSt vor abschl Wertung).

- Einverständn mit der Speicherung/Verarbeitung der mitgeteilten personenbez Daten für das Vergabeverfahren, erf Einwilligungen von Dritten müssen auf Anforderung des AG belegt werden.

- Für diese Angaben sind die Formblätter in den herunterzuladenden VU zu verwenden.

- Angaben/Erklärungen/Nachweise (AEN), die von BI nicht bis zum Ablauf der Angebotsfrist vorgelegt wurden, können bis zum Ablauf einer vom AG zu bestimmenden Nachfrist bei BI angefordert werden. Reicht der BI die geforderten AEN nicht innerhalb einer vom AG verbindl gesetzten Nachfrist ein, so wird das Angebot ausgeschlossen. AG ist nicht verpflichtet, BI Gelegenheit zur Ergänzung seiner Angaben nach Ablauf der Angebotsfrist zu geben, dazu aber iRd VgV berechtigt.

III. Vgl. auch für wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit sowie technische und berufliche Leistungsfähigkeit genannte Angaben.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

I. Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre 2019-2021 (netto; nur Bieter allein, nicht Konzern /verbundene Unternehmen) und Angaben zur Dauer des Geschäftsjahres (falls nicht mit Kalenderjahr identisch), für das die vorstehenden Angaben gemacht wurden, sowie zum Beginn der Geschäftstätigkeit (bei Aufnahme der Geschäftstätigkeit nach 2019); Verpflichtung, auf Anforderung des Auftraggebers unverzüglich Bilanzen/Bilanzauszüge für die beiden letzten Geschäftsjahre vorzulegen, falls deren Veröffentlichung nach dem Gesellschaftsrecht des Staates, in dem der Bieter ansässig ist, vorgeschrieben ist.

II. Ziff. II unter Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister gilt entspr.

III. Vgl. auch für Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister sowie technische und berufliche Leistungsfähigkeit genannte Angaben.

Minimum level(s) of standards possibly required:

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

I. • Angabe von mindestens drei Referenzen, die mit der zu vergebenden Leistung nach der Aufgabenstellung, Art u Umfang sowie Komplexität vergleichbar sind, mit Erläuterung zur Vergleichbkt. Die Referenzen müssen mindestens die Lieferung, Installation und Wartung /Pflege zu den digitalen Aufklärungsbögen mit Schnittstelle zum

Krankenhausinformationssystem ORBIS für eine Klinik nach Abnahme über den Zeitraum von mindestens einem halben Jahr beinhalten. Verfügt BI/MB über mehrere Niederlassungen, so muss sich die Referenz auf die Niederlassung beziehen, die den Auftrag ausführen soll. Hat der BI eine Leistung nicht vollst selbst, sondern ganz o teilw durch einen NU o einen ARGE-Partner erbracht, so ist dies anzugeben. Falls BI keine eigenen Referenzen, sondern Referenzen anderer UN nennt, muss er erläutern, warum er sich auf die Referenz berufen kann. Dies gilt auch für Referenzen von KonzernUN/UN, mit denen der BI gesellschaftsrechtl verbunden ist. Vorlage einer Bescheinigung anstelle des vollst ausgefüllten Formbl genügt nicht. Wenn nicht alle geforderten Felder zu einer Referenz ausgefüllt werden, kann die Referenz mangels Überprüfbarkeit nicht berücksichtigt werden. Verweis auf allg Firmenprospekte o andere beigefügte Unterlagen genügt nicht, andernfalls muss BI damit rechnen, dass seine Eignung nicht festgestellt u das Angebot daher nicht berücksichtigt wird. Dazu ist Einverständnis mit Rücksprache des AG mit Referenzgeber ohne weitere

Rücksprache mit/Zustimmung BI zu erteilen. Auf Anforderung der VSt ist die jeweilige Referenz durch eine Bescheinigung des ReferenzAG zu belegen. Zu jeder Referenz Angabe ReferenzAG, Zeitpunkt/Zeitraum der Leistungserbringung, AN des Referenzauftrages (BI/MB, welches) o Dritter), Art u Umfang der eigenen Leistungen, Angaben zur Vergleichbarkeit, ggf. Bemerkungen; Umfang der Vergütung in Euro (Mindestwert o ungefährer Wert genügt), Ansprechpartner beim ReferenzAG mit Telefon-Nr., Fax u/o E-Mail; Abdeckung aller zu erbringender Leistungen durch Referenzen.

- Name und Qualifikation/Ausbildung der vorgesehenen Objektleitung sowie Erfahrung der vorgesehenen Objektleitung mit Projekten, die nach Art und Umfang mit dem zu vergebenden Auftrag vergleichbar sind.
- Angabe zur Leitung, zur Qualitätssicherung, Umweltschutz und zum Arbeitsschutz.
- Erklärung zu NU u Einrichtung entspr Erkl u ggf. Nachweise, wonach BI erklärt, dass er sich hins seiner Eignung für dieses Projekts auf Kenntnisse, Fähigkeiten, Ressourcen oa Mittel Dritter beruft. Auf Verlangen der VSt/des AG hat der BI unverzüglich die Verpflichtungserkl für wesentliche Teilleistungen auf der Vorlage des Formbl Verpflichtungserkl des Dritten dazu vorlegen, dass ihm die erforderlichen Mittel dieser UN zur Verfügung stehen, u für UN, die nach ihrem Umfang u/o ihrer Bedeutung wesentl Leistungsteile erbringen sollen, entspr Erkl u auf Anforderung Nachweise zur Eignung, wie sie in diesen VU gefordert sind. Hierzu ist Beschreibung der Teilleistung sowie Name u Adresse des Dritte u Art u Weise der Einbindung des Dritten (z. B. NU) erforderlich.

II. Ziff. II unter Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister gilt entspr.

III. Vgl. auch für wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit sowie Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister genannte Angaben.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestens drei Referenzen, die jeweils mindestens die Lieferung, Installation und Wartung /Pflege einer Software zur Palliativdokumentation (Lose 1a bzw. 2a) bzw. zur

Schmerzdokumentation (Lose 1b bzw. 2b), mit Schnittstelle zum

Krankenhausinformationssystem ORBIS für eine Klinik nach Abnahme über den Zeitraum von mindestens einem halben Jahr beinhalten, mit o. g. Maßgaben.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Vertragsbedingungen des Auftraggebers; siehe auch Umfang der Leistung.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2.**

## **Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 12/06/2022 Local time: 12:00

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 25/07/2022

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 12/06/2022 Local time: 12:00

Information about authorised persons and opening procedure:

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27 (Schloss)

Town: Ansbach

Postal code: 91522

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Telephone: +49 981531277

Fax: +49 981531837

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

(1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

(3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

(4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

29/04/2022